



Contents

The <i>Odyssey</i> : The Tradition, the Singer, the Performance	1
<i>Thomas R. Walsh and Rodney Merrill</i>	
Translating Homeric Song	54
<i>Rodney Merrill</i>	
Bibliography	74
Maps	78

THE ODYSSEY OF HOMER

Book 1	85
<i>In council, the gods talk of Agamemnon, Aigístbos, and Odysseus; Athena goes to Ithaka and rouses Telémachos to seek news of his father.</i>	
Book 2	97
<i>In an assembly, Telémachos rebukes the suitors, who describe how Penelope has been avoiding remarriage; then he prepares for his journey.</i>	
Book 3	109
<i>At Pylos, Telémachos meets Nestor and hears much about the Achaians' returns, but little about Odysseus; he departs with Nestor's son Peisístratos.</i>	
Book 4	122
<i>At Sparta, Meneláos and Helen tell stories of Odysseus and of their own return; on Ithaka, the suitors plot against Telémachos, and Penelope hears of his departure.</i>	
Book 5	144
<i>On Ogygia, Kalýpso, at Hermes' prompting, helps Odysseus construct a raft and leave; Poseidon arouses a storm that destroys the raft, and Odysseus swims ashore.</i>	
Book 6	157
<i>On Sçberia, Naúsikaä goes to do laundry at the seashore, comes upon Odysseus, clothes and feeds him, and leads him to the Phaiákians' city.</i>	
Book 7	166
<i>Athena leads Odysseus to the palace, where he receives a welcome, tells how he came, and asks Queen Arètè and King Alkinoös for conveyance home.</i>	
Book 8	175
<i>At a feast, Demódokos sings of Troy and of the love of Ares and Aphrodítè, the youths compete in athletics, and Odysseus shows his prowess and says farewell to Naúsikaä.</i>	
Book 9	190
<i>Odysseus begins his tale of adventures, telling how he and his men encountered the Kikonians, the Lotus-eaters, and the Cyklops.</i>	

CONTENTS

Book 10	205
<i>The story continues with the episodes of Aiolos, the bag of winds, the Laistrygonians, and the enchantments of Circe, with whom the voyagers stayed a year.</i>	
Book 11	220
<i>Odysseus describes his visit to Hades' domain, where he talked to Teirésias, to his mother, and to famous women and heroes of old.</i>	
Book 12	237
<i>Odysseus tells how they returned to Circe, then encountered the Sirens, Charybdis, and Skylla; how his men ate the cattle of Helios; and how Zeus destroyed the ship.</i>	
Book 13	249
<i>The Phaiákians take Odysseus to Ithaka, where Athena meets him, helps him plot revenge on the suitors, and transforms him into a beggar.</i>	
Book 14	261
<i>At the pig-farm, Eumaíos the swineherd welcomes Odysseus, who pretends to be a Cretan and tells stories of his life and wanderings.</i>	
Book 15	275
<i>Telémachos leaves Sparta and evades the suitors' ambush; at the farm, Odysseus hears Eumaíos' story; Télémachos arrives in Ithaka and goes to the farm.</i>	
Book 16	290
<i>Odysseus and Télémachos, reunited at the farm, plan to kill the suitors; the suitors and Penelope hear of the ship's arrival in Ithaka.</i>	
Book 17	303
<i>Telémachos returns to the palace; Odysseus as a beggar follows with Eumaíos, his old dog dies upon seeing him, and the suitors abuse him; Penelope seeks to meet him.</i>	
Book 18	319
<i>Odysseus fights and vanquishes Iros the beggar; Penelope extracts presents from the suitors, who again abuse Odysseus.</i>	
Book 19	330
<i>With Télémachos, Odysseus hides the arms, and meets Penelope; Eurykleía recognizes Odysseus, but he silences her; Penelope tells him her dream.</i>	
Book 20	346
<i>Penelope laments; Odysseus receives both good omens and more abuse; Philoítios the oxherd shows his loyalty; the prophet Theoklymenos sees grim omens.</i>	
Book 21	357
<i>Penelope orders the contest of the bow, at which the suitors fail; Odysseus reveals himself to the two herdsmen, strings the bow, and shoots through the axes.</i>	
Book 22	369
<i>Odysseus and his men slaughter the suitors, sparing only Phemios and Medon; Télémachos hangs the maids who have been sleeping with the suitors.</i>	
Book 23	382
<i>Odysseus is revealed to Penelope and resolves her doubt by describing how he made their marriage bed; they go to bed and tell each other about their past sorrows.</i>	
Book 24	392
<i>In Hades' domain the shades converse, and the slain suitors enter; Odysseus tests his father and reveals himself; they start to fight the suitors' kinsmen, but Athena and Zeus establish peace.</i>	
List of Proper Names in the Odyssey	407